

Texte

¹ >Et le troisième jour< >il y eut des noces< >à Cana de Galilée<
>et la mère de Jésus était là<

² >et Jésus lui aussi< >avec ses disciples< >fut invité aux noces.<

³ >Comme le vin manquait<
>la mère de Jésus lui dit< >« Ils n'ont pas de vin. »<

⁴ >Jésus lui dit<

>« Qu'est-ce donc à moi et à toi< >femme ?<

>Elle n'est pas encore venue< >mon heure. »<

⁵ >Sa mère dit< > aux serviteurs< >« Ce qu'il vous dit< >faites-le.»<

⁶ >Or étaient là des jarres de pierre< >six<
>déposées pour les rites de purifications des Juifs<
>contenant chacune de quatre-vingts à cent-vingt litres<

⁷ >Jésus leur dit<

>« Remplissez les jarres d'eau » Et ils les remplirent jusqu'en haut<

⁸ >et il leur dit<

>« Puisez maintenant et portez au maître du banquet » Ceux-ci portèrent.<

⁹ >Quand le maître du banquet<>eut goûté l'eau devenue vin<
>et il ne savait pas d'où il venait<

>et les serviteurs le savaient< >eux qui avaient puisé l'eau.<

>Le maître du banquet< >appelle le marié<

¹⁰ >et lui dit< >« Tout homme< >sert d'abord le bon vin<

>et quand les gens sont éméchés< >le moins bon.<

>Toi< >tu as gardé le bon vin< >jusqu'à maintenant.<

¹¹ >Voici le commencement< >des signes que fit Jésus< >à Cana de Galilée<
>et il montra sa gloire<

>et ils crurent en lui< >ses disciples.<

¹² >Après cela il descendit à Capharnaüm<

>lui-même< >et sa mère et ses frères< >et ses disciples.<

Premières notes



Gestes

Et le troisième jour il y eut des noces	Montrer trois doigts. ALLIANCE : les mains se rejoignent au niveau du cœur et se tiennent avec tendresse.
à Cana de Galilée	ECARTER : la main gauche se dirige vers la gauche, paume vers l'extérieur.
et la mère de Jésus était là	TOI : une main désigne quelqu'un ou quelque chose devant soi.
et Jésus lui aussi	SE TENIR : les bras descendent le long du corps, les mains fermes, paumes ouvertes vers le haut.
avec ses disciples	DISCIPLE : une main à l'oreille en geste d'écoute ; l'autre main descend du ciel, passe devant la bouche et la gorge et vient jusqu'au cœur.
fut invité aux noces.	ALLIANCE : les mains se rejoignent au niveau du cœur et se tiennent avec tendresse.
Comme le vin manquait	VOICI : les bras et mains sont ouverts devant soi au niveau de la taille.
la mère de Jésus lui dit	PAROLE : les mains, paumes vers soi, remontent le long de la gorge et s'ouvrent pour accompagner la parole.
« Ils n'ont pas de vin. »	NEGATION : les avant-bras se décroisent.
Jésus lui dit	PAROLE : les mains, paumes vers soi, remontent le long de la gorge et s'ouvrent pour accompagner la parole.
Qu'est-ce donc à moi et à toi	ECHANGE : les mains vont et viennent alternativement à partir du cœur vers le devant.
femme ?	ENFANTER : les mains fermées partent du ventre et s'ouvrent en descendant.
Elle n'est pas encore venue mon heure.	NEGATION : les avant-bras se décroisent. AUJOURD'HUI : la main descend devant le visage, paume vers l'avant.
Sa mère dit	DIRE : la main remonte le long de la gorge et accompagne la voix.
aux serviteurs	SERVIR : les mains se placent côte à côte, paumes à plat vers le haut.
« Ce qu'il vous dit	DISCIPLE : une main à l'oreille en geste d'écoute ; l'autre main descend du ciel, passe devant la bouche et la gorge et vient jusqu'au cœur.
faites-le. »	FAIRE : les mains se ferment à hauteur du bassin et s'ouvrent énergiquement vers l'avant.
Or étaient là des jarres de Pierre	TOI : une main désigne quelqu'un ou quelque chose devant soi.
six	Montrer six doigts.
déposées pour les rites de purifications des Juifs	BAPTEME : les mains partent du haut, glissent sur la tête et descendent comme pour suivre le trajet de l'eau versée.
contenant chacune de quatre- vingts à cent-vingt litres.	Les mains décrivent un volume devant soi, puis reprennent le même geste mais plus ample.
Jésus leur dit	PAROLE : les mains, paumes vers soi, remontent le long de la gorge et s'ouvrent pour accompagner la parole.
« Remplissez les jarres d'eau » Et ils les remplirent jusqu'en haut	Les mains, face à face, font un mouvement arrondi vers le centre, d'un côté, puis de l'autre.
et il leur dit	PAROLE : les mains, paumes vers soi, remontent le long de la gorge et s'ouvrent pour accompagner la parole.
Puisez maintenant et portez au maître du banquet » Ceux-ci portèrent.	Le poing fermé fait un mouvement de haut en bas en tournant sur lui-même, puis l'autre main vient se placer ouverte en-dessous.

Quand le maître du banquet eut goûté l'eau devenue vin	MAITRE DE MAISON : mains fermées, les bras sont fermes le long du corps, comme quelqu'un qui a la situation en main.
et il ne savait pas d'où il venait	GOÛTER : les doigts s'approchent de la bouche et s'ouvrent délicatement à hauteur du nez.
et les serviteurs le savaient	NEGATION : les avant-bras se décroisent.
eux qui avaient puisé l'eau.	SERVIR : les mains se placent côte à côte, paumes à plat vers le haut.
Le maître du banquet appelle le marié	Le poing fermé fait un mouvement de haut en bas e tournant sur lui-même, puis l'autre main vient se placer ouverte en-dessous.
et lui dit	MAITRE DE MAISON : mains fermées, les bras sont fermes le long du corps, comme quelqu'un qui a la situation en main.
Tout homme sert d'abord le bon vin	La main se porte vers l'avant et revient vers soi.
et quand les gens sont éméchés le moins bon.	DIRE : la main remonte le long de la gorge et accompagne la voix.
Toi tu as gardé le bon vin jusqu'à maintenant.	HUMAIN : l'avant-bras se dresse sur le côté, paume vers l'arrière.
Voici le commencement des signes que fit Jésus à Cana de Galilée	GOÛTER : les doigts s'approchent de la bouche et s'ouvrent délicatement à hauteur du nez.
et il montra sa gloire	L'avant-bras se dresse sur le côté, paume vers l'arrière, puis le poignet fléchit.
et ils crurent en lui	MAL : les mains font le geste de repousser vers le fond, à gauche.
ses disciples.	TOI : une main désigne quelqu'un devant soi.
Après cela il descendit à Capharnaüm	GOÛTER : les doigts s'approchent de la bouche et s'ouvrent délicatement à hauteur du nez.
lui-même	AUJOURD'HUI : la main descend devant le visage, paume vers l'avant.
et sa mère et ses frères	ENFANTER : les mains fermées partent du ventre et s'ouvrent en descendant.
et ses disciples.	TOI : une main désigne quelqu'un ou quelque chose devant soi.
	ECARTER : la main se dirige vers la gauche, paume vers l'extérieur
	GLOIRE : les bras s'ouvrent, mains vers le ciel, semblant contenir quelque chose qui a du poids.
	FOI : les mains simulent un appui ferme devant soi, paumes vers le bas.
	DISCIPLE : une main à l'oreille en geste d'écoute ; l'autre main descend du ciel, passe devant la bouche et la gorge et vient jusqu'au cœur.
	DESCENDRE : les bras décrivent une diagonale depuis le haut à droite vers le bas à gauche.
	TOI : une main désigne quelqu'un ou quelque chose devant soi.
	L'UN ET L'AUTRE : les mains désignent alternativement un côté puis l'autre.
	DISCIPLE : une main à l'oreille en geste d'écoute ; l'autre main descend du ciel, passe devant la bouche et la gorge et vient jusqu'au cœur.

Commentaires

Contexte

Ce passage est placé au début du chapitre 2 de l'évangile de Jean. Le premier chapitre pose la question de l'identité de Jésus et de celui qui l'annonce. Les mots utilisés indiquent l'essence divine de Jésus : Parole, Agneau, Fils de Dieu, Messie.

Ce second chapitre commence à montrer des signes de Jésus : changer l'eau en vin (Jn 2, 1-12) ; guérir le fils d'un officier royal (Jn 4, 43-54) ; guérir l'infirme au bassin de Bezatha (Jn 5, 1-18) ; nourrir la foule (Jn 6, 1-15) ; marcher sur la mer (Jn 6, 16-21) ; guérir un aveugle (Jn 9, 1-34) ; rendre vie à Lazare (Jn 11, 1-44)

Après cet épisode à Cana et « quelques jours » à Capharnaüm, Jésus va à Jérusalem où il chasse les marchands du temple (Jn 2, 13)

Structure

Ce texte s'organise en chiasme :

- contexte des noces : temps, lieu, personnages – (v. 1-2)
 - o situation de départ : « le vin manquait » « mon heure » (v. 3-5)
 - les serviteurs versent de l'eau (v. 6-8)
 - l'eau devenue vin (v. 9b)
 - les serviteurs servent du vin (v. 9b)
 - o situation d'arrivée : « le bon vin » « maintenant » (v. 9c-10)
- contexte du signe : temps, lieu, personnages (v. 11-12)

Dynamisme

Ce récit se déroule dans une ambiance de fête : la musique gaie et entraînant, beaucoup de monde, du vin. C'est précisément ce jour-là (deux fois le geste AUJOURD'HUI) que Jésus commence (deux fois le geste ENFANTER) sa vie publique. Le cœur du message est de savoir être DISCIPLE, c'est-à-dire accueillir les paroles et les mettre en actes pour permettre l'expression de la Gloire de Dieu. : les serviteurs entendent ce qu'a dit Marie et font ce que dit Jésus. Le maître du banquet n'a pas entendu et donc il ne sait pas. Les proches de Jésus ont tout entendu, tout vu... même la GLOIRE de Dieu montrée par ce premier signe de Jésus.

Suggestions d'utilisation

En liturgie ce récitatif est utilisé pour le 2^{ème} dimanche du temps ordinaire (année C).
Il peut être proposé en lien avec les thèmes : Alliance – Disciples – Signe

Pour aller plus loin

Au fil des versets

v. 1 – « le troisième jour » : après que Jean ait rendu témoignage que Jésus est « l'agneau de Dieu » (Jn 1, 29).

v. 2 – « qu'est-ce donc pour moi et pour toi, femme ? » : sémitisme (littéralement : quoi à moi et à toi 1Rs 17,18) signifiant quelque chose comme « en quoi cela nous concerne-t-il ? »

« femme » : en grec « γυνή - gunè » signifie femme, épouse.

v. 3 – « ce qu'il vous dit, faites-le » : Marie reprend ici les propos de Pharaon (Gn 41, 55) « le pharaon dit à toute l'Égypte : allez voir Joseph et faites ce qu'il vous dira ». Littéralement « quoi qu'il vous dise, faites-le »

v. 9 – Le maître du banquet qui devait veiller à sa bonne organisation n'a pas prévu la pénurie de vin, et surtout il ne sait pas d'où vient ce bon vin. Seuls les serviteurs le savent, eux qui ont écouté et fait la Parole.

v. 11 – « le commencement des signes » : après avoir situé Jésus, « la Parole », dans sa dimension divine en se référant au ch.1 de la Genèse (on recommence une nouvelle création), Jean situe maintenant Jésus dans sa dimension humaine de « Parole agissante », de « signe ».

« commencement » : naissance de Jésus à sa vie publique après avoir été baptisé dans l'eau par Jean et renouvelé dans le souffle saint. On retrouve cette notion de nouvelle naissance dans la discussion de Jésus et Nicodème (Jn 3, 4-7) « renaître de l'eau et du souffle »

« signes » : un signe démonstratif : il suscite la foi des disciples (v.11c) et un signe expressif : il manifeste la gloire de celui qui opère (v.11b) ; c'est un terme qui ponctue tout l'évangile de Jean : il y a un deuxième signe en Galilée Jn 4, 54.

« il montra sa gloire » : le verbe grec φανερω - phanerô signifie rendre visible, montrer avec évidence, faire connaître, manifester. Si c'était « révéler » on aurait le verbe αποκαλυπτω - apokalu ptô.

v. 12 – Autre lieu, autre temps, les frères en plus (par rapport au v. 2). La fin du verset est la transition avec l'épisode suivant (colère au temple)

Autres commentaires